



2023-yil. 2-son.

TIL VA ADABIYOT TA'LIMI

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
MAKTABGACHA VA MAKTAB
TA'LIMI VAZIRLIGINING
ILMIY-METODIK JURNALI

Elektron jurnal

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ МИНИСТЕРСТВА
ДОШКОЛЬНОГО И
ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Я ПРЕПОДАВАНИЕ
ЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ
Электронный журнал

LANGUAGE AND LITERATURE
TEACHING |

SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL JOURNAL OF THE MINISTRY
OF PRESCHOOL AND SCHOOL EDUCATION
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

Electronic journal

ISSN 2010-5584



2023-yil
2
son

«Til va adabiyot ta'limi»
«Преподавание языка и литературы»
«Language and literature teaching»

ilmiy-metodik jurnal / научно-методический журнал

Bosh muharrir

Bahodir JOVLIYEV

Tahrir hay'ati:

Baxtiyor Saidov
Dilshod Kenjayev
Nizomiddin Mahmudov
Nargiza Rahmonqulova
Yorqinjon Odilov
Nasirullo Mirkurbanov
Jabbor Eshonqulov
Valijon Qodirov
Baxtiyor Daniyarov
Abdurahim Nosirov
Tolib Enazarov
To'liqin Saydaliyev
Ravshan Jomonov
Zulxumir Mirzayeva
Qozoqboq Yo'ldoshev
Tajixon Sabitova
Salima Jumayeva
Nilufar Namozova
Qayum Baymurov
Manzar Abdulkayrov
Lutfullo Jo'rayev
(bosh muharrir o'rinbosari)

Alijon Safarov (elektron nashr uchun)
Madina Nuriddinova (elektron nashr uchun)
Latifa Xudayqulova (elektron nashr uchun)
Barno Kadirova (elektron nashr uchun)

Muharrirlar:

Nilufar Namozova
Nigora Uralova
Emma Torosyan
Nargis Bobodjanova

Sahifalovchilar:

Akmal FARMONOV
Gulnoza VALIYEVA

Tahririyat manzili:

100038, Toshkent shahri
Matbuotchilar ko'chasi 32-uy.
Telefon: (98) 121-74-16,
(71) 233-03-10, (71) 233-03-45, (71) 233-03-67.
e-mail: til_adabiyot@umail.uz
vab-sayt: www.tilvaadabiyot.uz

M U N D A R I J A

USMON NOSIR TAVALLUDINING 110 YILLIGIGA

Beknazar Toshboyev. Sohri bog'ning iste'dod sohibi.....

TAHLIL

Maftuna Abdullayeva. Salbiy munosabat ifodalovchi ruhiy jarayon fe'llari	6
Abror Ochilov. Til – ma'naviyat komposi hamdir	8
Gulnoza Eshnayeva. Psixolingvistikaning lisoniy ongni o'rganishdagi ahamiyati	9
Yulduz Mamadiyeva. Surxondaryo dialektida fitonimlarning fonetik, leksik xususiyatlari	10
Sanobar Mulkamonova. Abdulla Qahhor hikoyalarda badiiy detallarning ifodalanishi	13
Firuz Safarov. Istiqloq davrida o'zbek adabiy tilining me'yorlashtirilishi	13
Dildora Pulatova. Barkamol avlod bolalar maktablarida o'quvchi-yoshlarni ma'naviy - madaniy dunyoqarashlarini rivojlantirish.....	16
Shaxnoza Sultonqulova. Shukur Xolmirmirzayev ijodida detalning o'rni	17
Gulnoza Eshnayeva. Psixolingvistikaning lisoniy ongni o'rganishdagi ahamiyati	18
Shuxrat Mardanov. Grammatikaga oid arab tilidagi qo'lyozmalar va ularning tavsifi	20
Fayzullo Yaxyoyev. Hamid Sulaymon – Navoiy qo'lyozmalari tadqiqotchisi	22
Kamoliddin Kadirov. Features of the lyrical poetry of the east	23
Ravshan Niyazov, Firuza Kurbanova. The main peculiarities of detective genre.....	26
Mahliyo Jakbarova. O'quvchilarda nutq so'zlash ko'nikmasini rivojlantirishda interfaol usullardan foydalanish	28
Zuhra Fayziyeva. Marosim nomlari onomastikasi.....	30

TILSHUNOSLIK

Charos Daminova. Comparative semantic analysis of paremsias expressing interpersonal relations in english and uzbek languages	32
Dilafuz Umarova. Types of conceptual meaning in linguistics	34
Oyniso Uralova, Zuhra Hazratova. Jurnalistika sohasi talabalarini o'qitishda kommunikativ kompetensiyalar: sotsiolingvistik kompetensiyaning o'rni	35
Rano Uzokboeva. Consecutive interpreting: required skills of students	38
Shakhlo Abdullaeva. The difference of language and speech, and its significance for methodology	40
Uktam Abdinazarov. Learning of equine studies terminologies in english	42
Zebo Shuxratova, Nilufar Sadullayeva. Ingliz media matnlarida frazeologik birliklarning ifoda etilishi New York times gazetasidagi frazeologizmlar misolida.....	43

TADQIQOT

Marjona Xayrullayeva. Buxoro viloyat Vobkent tuman mikrotoponimlari bilan bog'liq atamalar tasnifi.....	45
Orzigul G'aniyeva, Aminova Nilufar. Jon Steynbekning "East of Eden" romanida oilaviy munosabatlar tasviri	47
Hatambey Sulaymonov. Adabiyotshunoslikda vaqt o'lchami va tasvir ifodasi.....	49
Muhayyo Kenjayeva, Nigora Normurodova. Ona tili darslarida didaktik usullardan foydalanishning ahamiyati	51
Murodova Muqaddas. Ingliz va o'zbek adabiyotida satira talqini	53
Sevara Qahromonova. 5- Sinf ona tili mashg'ulotlarida o'quvchilarning og'zaki nutqini baholash mazmuni.....	55
Anvarbek Turdialiye. Qaratqich kelishigining qo'llanishi	56
Husniddin Suvanov. Anvar Suyunning "G'o'bdintog' hikoyalari" da milliy koloritning o'rni	58
Yunus Davidov. Ko'p ma'nolilikning boshqa lingvistik hodisalar bilan munosabati	63
Shaxnoza Begiyeva. Rauf Parfining "Abdullajon" marsiyasida poetik sintaksis masalasi	65
Shoxjaxon Karimov. Atoqli otlar yasalishi va apellyativ konversiya	66
Uyg'unjon Turdimurodov. Xatirchi tumani toponimlarining yasalish xususiyatlari.....	68
Erkin Soliyev. Chet til o'qitishda kasbiy malakani shakllantirishga ilmiy yondashish	70
Muhayyo Soliyeva. Ma'nodosh so'zlarning asosiy xususiyatlari	73
Namoz Akhmedov. What is pragmatics?	75
Saidfozil Akmalxonov. Online platforms and equipment to work with students in online and offline modes	76
Sohila Aminova, Orzigul Ablakulova. Difficulties associated with developing listening skills based on paradigmatic vocabulary meaning	78
Mokhinur Yodgarova. Religious world in linguacultural world picture	79
Otajon Norov. Zamonaviy o'zbek she'riyatida islomiy g'oyalar talqini	81
Okila RAZZAKOVA, Nodira Hamidovna. Use of role-play method in teaching speaking In ESL classes	83

Pastern: The pastern is the part of the leg between the hoof and the fetlock.

In the world of horses, there are literally hundreds of words that you will likely never hear anywhere

else. Familiarizing yourself with common horse terminology can help propel your horseback riding career, so I decided to compile some of the most commonly used equine-related words here.

References

1. Collins Online Dictionary. Available at <https://www.collinsdictionary.com/>, accessed June 21, 2020. Online Etymology Dictionary. Available at <https://www.etymonline.com/>, accessed June 21, 2020.
2. Oxford Learner's Dictionaries Online. Available at <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>, accessed June 20, 2020.
3. Oxford English Dictionary Online. Available at <https://www.oed-com.ezproxy.utlib.ut.ee/>, accessed June 21, 2020.

Zebo SHUXRATOVA,
Chirchiq davlat pedagogika instituti
2-bosqich magistranti;
Nilufar SADULLAYEVA,
ilmiy rahbar

INGLIZ MEDIA MATNLARIDA FRAZELOGIK BIRLIKLARNING IFODA ETILISHI NEW YORK TIMES GAZETASIDAGI FRAZELOGIZMLAR MISOLIDA

Axborot jamiyati shakllanishining zamonaviy sharoitida ommaviy axborot vositalari tilini o'rganish alohida ahamiyatga ega. Hozirgi vaqtda axborot va texnologiyalar rivojlanishi davrida, hayot va jamiyatni ommaviy axborot vositalarisiz, xususan, media olam, gazetalarning elektron va bosma shakllarisiz tasavvur etib bo'lmaydi. Media olam axborotni uzatish vositasi sifatida o'quvchi bilan aloqaga kirishadi. O'quvchiga mamlakat va butun dunyodagi ichki va tashqi voqea-hodisalar haqida ma'lumot berish bilan chegaralanmaydi, balki kundalik hayotda asqatadigan maslahatlar bilan o'rtoqlashadi, mashhur hikoyalar va romonlardan parchalarni nashr etadi, reklama bilan ham shug'ullanadi, o'quvchilarning savollariga ham huquqiy, ham psixologik va, albatta, moliyaviy savollarga ham javob berib boradi. An'anaviy ommaviy axborot vositalarining jadal rivojlanishi: bosma nashrlar, radio, televideniye, yangi kompyuter axborot texnologiyalarining paydo bo'lishi, jahon axborot makonining globallashuvi – bularning barchasi ishlab chiqarish jarayoni va so'zning tarqalishiga ta'sir qilmay qolmadi. Ommaviy axborot vositalari matnlari yoki media matnlari bugungi kunda til mavjudligining eng keng tarqalgan shakllaridan biridir [1].

Global axborot oqimida ingliz tilidagi media matnlar alohida o'rin tutadi. Bir qator siyosiy, iqtisodiy va ijtimoiy-madaniy sabablarga ko'ra, ingliz tilidagi ommaviy axborot vositalari matnlarining umumiy hajmi boshqa tillardagi ommaviy axborot vositalari matnlari hajmidan sezilarli darajada yuqori. U yoki bu materialni yaratish medianing turi va janriga qarab tanlanadi, rasmiy gazetada taqdim etilgan ma'lumotlar ommaviy axborot vositalaridan farq qiladi. Yillar mobaynida media

olamning jamiyat hayotidagi o'rni alohida ahamiyatga ega bo'lib kelmoqda. Hozirgi kunda media matnlarning bosma versiyasiga qaraganda, elektron shakli ommaga ko'proq taqdim etiladi. Gazetalarning veb-saytlari, instagram hamda telegram kanallari tashkil etilgan.

Bosma nashrga kelsak, shuni ta'kidlash kerakki, har bir xalqning media materiali turiga, tashkil etilishiga asoslanib, o'ziga xos tanlovi mavjud. A.Abdusaidov ta'kidlaganidek, "Gazeta tilining o'ziga xosligi shundaki, gazeta jurnalistikasi badiiy jurnalistikadan o'zining original formati, maxsus lingvistik shakli bilan ajralib turadi" [2: 37]. Ingliz media olami, barcha media olamlar singari, nafaqat ichki, balki mamlakatning tashqi muammolarini ham tahlil qiladi, buning natijasida turli iboralarning o'zaro ta'siri sababli media matn tili boshqa tillar bilan doimiy aloqada bo'lib, bu tillararo faollikka yordam beradi.

Barchaga ma'lumki, har qaysi tildagi gazeta media matnlarida katta miqdordagi frazeologik birliklarni ko'rishimiz mumkin va ularning asosiy maqsadi:

- verbal iqtisod (so'zni tejash);
- taftologiyaga yo'l qo'ymaslik (fikrni bir xil jumla bilan ifoda etilishiga);
- mushtariyga ta'sir etish va h.k.

Sahifalarda chop etilgan illustratsiyalarda aks etgan frazeologik birliklardan foydalanish gazetxonning tasavvur olamiga sezilarli darajada ta'sir qiladi. Frazeologik birliklar sababli, tilning estetik aspektlari oshiriladi, ranglarning turli jilosi singari tilning ma'lumot aspekti olamni va hayotni hissiy intuitsiya orqali namoyon etadi [3: 15].

U yoki bu frazeologik birlikdan foydalanish ommaviy axborot vositasining shakli va sifatiga bog'liqdir.

Rasmiy (yuqori sifatli) gazetalarda ma'lumotning ma'nosi, kirish so'z, so'z birikmalari, siyosiy va ilmiy atamalar, klishe kabilar neytral frazeologik birliklar bilan ifoda etiladi. Tabloid (ommaviy) gazetalar kam real yangiliklarni yetkazadi, asosan, ifodaviylik aspekti yuqori bo'lgan idiomalarga boy bo'lgan shov-shuvli materiallarni nashr etadi. Frazeologik birliklardan foydalanish ingliz zamonaviy gazetaridagi media matnlarning yetakchi xususiyati hisoblanadi.

Ingliz media matnlarida frazeologizmlarning ifoda etilishini ingliz tilshunosligida xizmatlari benihoya katta bo'lgan A.V.Kuninning klassifikatsiyasi asosida o'rganib, tahlil etib chiqamiz. Quyida tahlil etiladigan frazeologizmlar ommaviy axborot vositalari, gazeta, jurnal nashrlari hamda telegram, instagram, mashhur brendlarning reklama matnlaridan olingan.

1. *"Santorum has done a good job in pointing out that Achilles' heel in Romneycare," Ms. Palin said. Achilles' heel – a weak feature that someone or something has that could cause failure or could be attacked. It is rooted in the myth of Achilles' mother dipping him in the River Styx, making his entire body invulnerable except for the part of his foot where she held him.* Biror shaxs yoki narsaning mag'lub bo'lishi, shikast yetishi, sinishiga sabab bo'luvchi kuchsiz, og'riqli nuqtasi. Yuqorida keltirilgan frazeologizmning kelib chiqishi mi-flarga borib taqaladi, o'zbek tilida ushbu frazeologizmning tarjimasi yo'q, lekin ekvivalent sifatida – *nozik nuqta, joy birikmasini* ishlatish mumkin.

2. *"I'm not willing to light my hair on fire to try to get support," Mr. Romney said. If something sets your hair on fire, it excites you or catches your attention urgently. Possibly from stories of Viking marauders said to have set their hair and beards on fire when running into battle in order to appear fanatical and fearsome.* Hayajonga soladigan yoki zudlik bilan e'tiborni tortadigan vaziyat uchun ishlatiladi. Viking talonchilarining hikoyalaridan kelib chiqqan holda qo'rqinchli ko'rinish uchun jangga kirishayotganda sochlari va soqollariga o't qo'yishgan. Bu frazeologizmning ham o'zbek tilida tarjimasi yo'q, qo'qqisdan, to'satdan, kutilmaganda bo'lgan holat yoki vaziyat uchun ishlatiladi.

3. *That inevitably leads him to discuss President Obama and his health care law, a topic that gets Mr. Santorum's blood boiling, and that of his listeners. To get someone's blood boiling – to make very angry. People used to think blood actually boiled when they became angry or excited. To enrage someone.*

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Tursinova Z. O'zbek va ingliz tillarida siyosiy evfemizmlarning qiyosiy tahlili / Текст научной статьи по специальности «Строительство и архитектура».
2. Abdusaidov A. Language features of newspaper genres: DSc. dis. abstract – Tashkent, 2005.
3. Breus E.V., 2005.
4. <https://www.insightpublications.com.au/what-to-look-out-for-when-analysing-a-media-text/>

"All the News That's Fit to Print"

The New York Times

Late Edition
Today: partial sunshine, windy, colder; high 26. Tonight: partly cloudy, brisk, cold. Low 28. Tomorrow: mostly sunny; a chilly day; high 44. Weather map, Page B16.

VOL. CLXIV... No. 56,809 ©2015 The New York Times NEW YORK, WEDNESDAY, MARCH 18, 2015 \$6 Beyond the Great New York metropolitan area. \$2.50

BREAST BIOPSIES NOT FOOLPROOF, STUDY CAUTIONS

SECOND OPINIONS URGED

Problematic Diagnoses Are Seen as Leading to Mistreatment

BY DENISE GRADY

Breast biopsies are good at telling the difference between healthy tissue and cancer, but less reliable for identifying more subtle abnormalities, a new study finds.

Because of the uncertainty, women whose results fall into the gray zone between normal and malignant — with diagnoses like "atypia" or "ductal carcinoma in situ" — should seek second opinions on their biopsies, researchers say. Misinterpretation can lead women to have surgery and

NETANYAHU SOUNDLY DEFEATS CHIEF RIVAL

Deep Wounds In Bitter Race

By ISABEL KERSHNER

JERUSALEM — Benjamin Netanyahu was poised to return to power. But there was a cloud over his apparent turnaround, the result of an increasingly shrill campaign that raised questions about his ability to heal Israel's internal wounds or better its standing in the world.

He said there would be no Palestinian state under his watch. He railed against Israeli Arabs — because they had gone out to vote.

From the capitals of Europe, to Washington, to the West Bank, to the streets of Israel, even while his critics said Mr. Netanyahu had reaffirmed his reputation as a cynical, calculating politician, it appeared that his approach succeeded in drawing votes from

TEL AVIV — After a bruising campaign focused on his future, Prime Minister Benjamin Netanyahu of Israel won a clear victory in Tuesday's elections and seemed all but certain to form a new government and serve a fourth term, though he offended many voters and alienated allies in the process.

With 95.5 percent of the ballots counted, the 19th news site reported Wednesday morning that Mr. Netanyahu's Likud Party had captured 29 of the 120 seats in Parliament, sweeping past his chief rival, the center-left Zionist Union alliance, which got 24 seats.

Mr. Netanyahu and his allies had relied on earlier exit polls that showed a slimmer Likud lead to create an aura of inevitability.

STAGE IS SET FOR A FOURTH TERM BY ISRAELI LEADER

By JOHN HUDOBEN

TEL AVIV — After a bruising campaign focused on his future, Prime Minister Benjamin Netanyahu of Israel won a clear victory in Tuesday's elections and seemed all but certain to form a new government and serve a fourth term, though he offended many voters and alienated allies in the process.

With 95.5 percent of the ballots counted, the 19th news site reported Wednesday morning that Mr. Netanyahu's Likud Party had captured 29 of the 120 seats in Parliament, sweeping past his chief rival, the center-left Zionist Union alliance, which got 24 seats.

Mr. Netanyahu and his allies had relied on earlier exit polls that showed a slimmer Likud lead to create an aura of inevitability.



The term the blood boils has meant anger since the seventeenth century. The precise cliché appears in Thomas Macaulay's *History of England* (1848): "The thought of such intervention made the blood, even of the Cavaliers, boil in their veins." Birovning qonini qaynatish, qattiq g'azablantirishni ifoda etishda foydalaniladi. Ilgari odamlar g'azablangu yoki hayajonlanganda qon haqiqatan ham qaynaydi deb o'ylashgan. Birovning jahlini chiqarish. "Qon qaynaydi" iborasi XVII asrda Tomas Makoleyning "Angliya tarixi" (1848) asarida uchraydi: "Bunday aralashuv haqidagi fikr hatto otliqlarning qonini qaynatdi". Ushbu birlik o'zbek tilida ham mavjud va quyidagi shakllari bor: qonini qaynatmoq, achchig'ini keltirmoq.

4. *Truth has gone out the window. By that point in the argument, reason had gone out the window. One member of the audience started shouting at the speaker during the presentation, and all sense of decorum went right out of the window. Once the government deregulated the industry, expensive safety precautions were the first thing out the window. Out the window – used for saying that you stop doing something. Forgotten or disregarded; lost or wasted.* Biror narsani to'xtatganda ishlatiladigan turg'un birlik. Unutilgan yoki e'tibordan chetda qolgan; yo'qolgan yoki isrof qilinganda foydalaniladi. O'zbek tilida tarjimasi yo'q, muqobil variant shaklida quyidagilarni ishlatish mumkin: xayoldan ko'tarildi, chippakka chiqdi, havoga uchdi.

Yuqoridagi misollarni o'rganib chiqqan holda shuni ta'kidlashimiz joizki, frazeologik birliklar media matnlarda asosiy funksiyalarni bajarib, ulardan media matnlarda mushtariy e'tiborini tortish, asosan, sarlavha qismida gapning ma'nosini chuqurroq yetkazib berish va o'quvchining tasavvur olamini uyg'otish maqsadlarida foydalaniladi.